

ໂຄງການສັກຢາວັກຊີນໃນໂຮງຮຽນ ສໍາລັບ ຊັ້ນຮຽນປີທີ 10

Year 10 NSW School Vaccination Program



ກຣົມ ອານາໄມ ຣັດ NSW ເຮັດວຽກກັບໂຮງ ຮຽນ ເພື່ອສະໜອງການສັກຢາວັກຊີນປ້ອງກັນ ໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສະໜອງອັກເສບ (Meningococcal ACWY) ຟຣີ ໃຫ້ກັບນັກຮຽນຊັ້ນຮຽນປີທີ 10 ໃນໂຄງການສັກຢາວັກຊີນໃນໂຮງຮຽນ. ວັກຊີນເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ຮັບການແນະນໍາພາຍໃຕ້ໂຄງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ ແຫ່ງຊາດ (NIP).

ເຈ້ຍຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່ນີ້ຈະອະທິບາຍວ່າວັກຊີນນີ້ແມ່ນເພື່ອຫຍັງ ແລະ ຊ່ວຍປ້ອງກັນໂຣກຫຍັງໄດ້ແດ່.

ເພື່ອໃຫ້ລູກຂອງທ່ານໄດ້ສັກຢາວັກຊີນຢູ່ໂຮງຮຽນ, ທ່ານຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ການອະນຸຍາດ (ຍິນຍອມ) ຂອງທ່ານທາງອອນໄລນ໌ ຫຼື ໂດຍການຕື່ມຂໍ້ມູນແບບຟອມການຍິນຍອມ ແລະ ສົ່ງກັບໄປຄືນ.

ວັກຊີນນີ້ແມ່ນບໍ່ເສັຍຄ່າໃດໆສໍາລັບນັກຮຽນໃນຊັ້ນຮຽນປີທີ 10 ພາຍໃຕ້ໂຄງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກແຫ່ງຊາດ (NIP).

ສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດ

1. ອ່ານຂໍ້ມູນທີ່ສະໜອງໃຫ້ ກ່ຽວກັບການສັກຢາວັກຊີນ.
2. ເຊັນແບບຟອມການຍິນຍອມ — ທ່ານສາມາດເຮັດໄດ້ທາງອອນໄລນ໌ ຫຼື ໃນແບບຟອມການຍິນຍອມແບບເຈ້ຍ.
3. ສົ່ງແບບຟອມການຍິນຍອມກັບໄປໂຮງຮຽນ ຖ້າທ່ານເຮັດແບບຟອມການຍິນຍອມແບບເຈ້ຍ.
4. ໂອ້ລົມກັບລູກຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບການສັກວັກຊີນ.

ວິທີການໃຫ້ການຍິນຍອມ

ເພື່ອໃຫ້ການຍິນຍອມທາງອອນໄລນ໌ ຈົ່ງໄປທີ່:
<https://engage.health.nsw.gov.au/engage>

ທ່ານຈະຕ້ອງມີ:

- ລາຍລະອຽດບັດ Medicare ຂອງທ່ານ ແລະ ຂອງລູກທ່ານ
- ຊື່ຂອງໂຮງຮຽນມັດທະຍົມທີ່ລູກຂອງທ່ານຮຽນຢູ່ໃນຊັ້ນຮຽນປີທີ 10
- ລາຍລະອຽດການເຂົ້າສູ່ລະບົບ Service NSW ຂອງທ່ານ (ນີ້ແມ່ນບັນຊີດຽວກັນກັບທີ່ທ່ານອາດຈະນໍາໃຊ້ໃນການຕໍ່ອາຍຸໃບຂັບຂີ່ຂອງທ່ານ).

ຖ້າທ່ານບໍ່ມີບັນຊີ Service NSW, ທ່ານສາມາດສ້າງບັນຊີໄດ້ໂດຍການເຂົ້າໄປທີ່ www.service.nsw.gov.au/services/myservicensw-account/how-to-create-an-account.

ຫຼື ທ່ານສາມາດໂທຫາ Service NSW ໄດ້ທີ່ເບີ 13 77 88, ວັນຈັນເຖິງວັນສຸກ, ລະຫວ່າງ 7 ໂມງເຊົ້າຫາ 7 ໂມງແລງ.

ການເຂົ້າເຖິງ, ບໍລິການນາຍພາສາ ແລະ ການແປພາສາແມ່ນມີໃຫ້ຜ່ານເບີນີ້.

ບໍ່ມີບັດ Medicare ບໍ່?

ຂໍແບບຟອມການຍິນຍອມແບບເປັນເຈຍ ຈາກໂຮງຮຽນຂອງລູກທ່ານ.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວິທີໃຫ້ການຍິນຍອມ ທ່ານສາມາດເບິ່ງວິດີໂອ ການໃຫ້ການຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການສັກວັກຊີນຢູ່ໂຮງຮຽນ ໄດ້ໃນໜ້າເວັບໂຄງການການສັກວັກຊີນໃນໂຮງຮຽນ ຮັດ NSW: <https://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/online-consent-school-vaccination.aspx>.

ຖະແຫຼງການຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງກຣົມ ອານາໄມ ຮັດ NSW ຊຶ່ງອະທິບາຍວິທີເກັບກໍາ ແລະ ນໍາໃຊ້ຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານສະໜອງໃຫ້ ນັ້ນ ໄດ້ລວມໄວ້ຢູ່ໃນເອກະສານນີ້ອີກດ້ວຍ.

**ເພື່ອສະແດງການຍິນຍອມ
ໃຫ້ສະແກນລະຫັດນີ້**



ຄໍາຖາມທີ່ຖືກຖາມເລື້ອຍໆ ແລະ ຂໍ້ມູນ

ໃນມື້ສັກວັກຊີນ:

- ກວດສອບໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າລູກຂອງທ່ານ ກິນອາຫານເຊົ້າທີ່ດີ
- ໃຫ້ລູກທ່ານໃສ່ເສື້ອແຂນສັ້ນ (ຄືກັບຊຸດກິລາ)
- ສ້າງຄວາມໝັ້ນໃຈໃຫ້ລູກທ່ານວ່າ ຫຼັງຈາກການສັກຢາວັກຊີນແລ້ວ, ພວກເຂົາຍັງສາມາດຫຼິ້ນກິລາ, ອາບນໍ້າ ແລະ ເຮັດກິດຈະກຳຫຼັງເລີກຮຽນໄດ້ຕາມປົກກະຕິ.

ຖ. ເປັນຫຍັງຂ້ອຍຄວນໃຫ້ລູກສັກຢາວັກຊີນ?

ການສັກຢາວັກຊີນແມ່ນວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດເພື່ອປ້ອງກັນໂຣກຮ້າຍແຮງທີ່ແຜ່ຜ່າຍໄດ້ງ່າຍ.

ວັກຊີນຊ່ວຍປົກປ້ອງລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຊ່ວຍໃຫ້ຊຸມຊົນມີສຸຂະພາບແຂງແຮງ.

ເມື່ອມີຄົນໄດ້ຮັບວັກຊີນພຽງພໍ, ໂຣກຕ່າງໆກໍ່ຢຸດແຜ່ຈາກຄົນສູ່ຄົນ.

ຖ. ວັກຊີນເຮັດວຽກແນວໃດ?

ວັກຊີນຊ່ວຍສອນໃຫ້ຮ່າງກາຍລູກຂອງທ່ານ ຮູ້ວິທີຕໍ່ສູ້ກັບເຊື້ອໂຣກທີ່ເປັນອັນຕະລາຍກ່ອນທີ່ມັນຈະເຮັດໃຫ້ເກີດໂຣກຮ້າຍແຮງ.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າລູກຂອງທ່ານຈະບໍ່ເຈັບປ່ວຍເລີຍ, ຫຼື ພວກເຂົາອາດເຈັບປ່ວຍເບົາບາງລົງ.

ຖ. ວັກຊີນປອດໄພບໍ່?

ແມ່ນແລ້ວ, ວັກຊີນແມ່ນປອດໄພ. ໃນອອສເຕຣເລັຍ, ວັກຊີນຕ້ອງຜ່ານການກວດສອບຄວາມປອດໄພຢ່າງລະອຽດຖີ່ຖ້ວນກ່ອນທີ່ຈະສາມາດຖືກນໍາໃຊ້ໄດ້. ການກວດສອບເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນເຮັດໂດຍອົງກອນທີ່ເອີ້ນວ່າ Therapeutic Goods Administration (TGA). ເຖິງແມ່ນວ່າວັກຊີນຈະໄດ້ຮັບການອະນຸມັດແລ້ວກໍຕາມ, TGA ຍັງສືບຕໍ່ຕິດຕາມວັກຊີນເຫຼົ່ານີ້ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງເພື່ອໃຫ້ໝັ້ນໃຈວ່າວັກຊີນຈະຍັງປອດໄພ.

ຖ. ຜົນຂ້າງຄຽງຂອງການສັກຢາວັກຊີນມີຫຍັງແດ່?

ຜົນຂ້າງຄຽງສ່ວນໃຫຍ່ຈາກການສັກຢາວັກຊີນແມ່ນບໍ່ຮຸນແຮງ. ລູກຂອງທ່ານອາດຈະຮູ້ສຶກເຈັບ, ໃຄ່ບວມ ຫຼື ແດງບ່ອນບໍລິເວນທີ່ສັກຢາ ຫຼື ມີອາການເຂັ້ມເລັກນ້ອຍ, ເຈັບຫົວ ຫຼື ປວດຮາກເລັກນ້ອຍ (ຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ). ອາການຂ້າງຄຽງທີ່ຮ້າຍແຮງແມ່ນພົບໄດ້ຍາກຫຼາຍ.

ຖ. ວັກຊີນປະກອບດ້ວຍຫຍັງແດ່?

ວັກຊີນບໍ່ພຽງແຕ່ປະກອບດ້ວຍສ່ວນທີ່ອ່ອນແອ ຫຼື ບໍ່ທ່າງານຂອງໄວຣັສ ຫຼື ເຊື້ອແບັກທີເຣັຍ ເພື່ອຝຶກລະບົບພູມຄຸ້ມກັນຂອງທ່ານເທົ່ານັ້ນ; ແຕ່ຍັງລວມເອົາສ່ວນປະກອບອື່ນໆໃນປະລິມານນ້ອຍເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ວັກຊີນເຮັດວຽກດີຂຶ້ນແລະປອດໄພຍິ່ງຂຶ້ນ. ສ່ວນປະກອບເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີຢູ່ໃນປະລິມານໜ້ອຍທີ່ສຸດແລະປອດໄພສໍາລັບການນໍາໃຊ້ໃນວັກຊີນ.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຮູ້ເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວັກຊີນ, ທ່ານສາມາດອ່ານຂໍ້ມູນຢາສໍາລັບຜູ້ບໍລິໂພກ (CMI) ຂອງແຕ່ລະວັກຊີນໄດ້ທີ່: <https://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/school-vaccination-parents.aspx#vaccines>.

ຖ. ອາການແພ້ຮຸນແຮງ ແມ່ນຫຍັງ?

ອາການແພ້ຮຸນແຮງ (anaphylaxis) ແມ່ນອາການແພ້ທີ່ຮຸນແຮງຫຼາຍ. ມັນອາດເຮັດໃຫ້ຫາຍໃຈລໍາບາກ ແລະ ອາດເປັນອັນຕະລາຍເຖິງຊີວິດຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວຢ່າງໄວວາ. ອາການນີ້ບໍ່ຄ່ອຍເກີດຂຶ້ນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບວັກຊີນ.

ພະຍາບານສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກຂອງໂຮງຮຽນໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມເພື່ອປິ່ນປົວອາການແພ້ຮຸນແຮງ. ປະຫວັດອາການແພ້ຕໍ່ສ່ວນປະກອບຂອງວັກຊີນ, ຫຼື ມີອາການແພ້ຢ່າງຮ້າຍແຮງຕໍ່ກັບອົງປະກອບຂອງວັກຊີນ ຊະນິດດຽວກັນ, ອາດຈະໝາຍຄວາມວ່າລູກຂອງທ່ານບໍ່ຄວນໄດ້ຮັບວັກຊີນບາງຊະນິດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຊອກຫາຄໍາແນະນໍາຈາກແພດ ຫຼື ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກກ່ອນ.

ຖ. ຖ້າລູກຂ້ອຍພາດການໄດ້ຮັບວັກຊີນຢູ່ໂຮງຮຽນຈະເຮັດແນວໃດ?

ຢ່າກັງວົນ - ຍັງມີທາງເລືອກອື່ນອີກ. ໂຮງຮຽນຂອງລູກທ່ານອາດຈະຈັດເປີດຄລິນິກອື່ນໃນທ້າຍປີ. ຖ້າເປັນໄປໄດ້, ໂຮງຮຽນຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຊາບກ່ຽວກັບການຈັດການໃຫ້ຢາວັກຊີນເພີ່ມ.

ນອກນັ້ນທ່ານຍັງສາມາດພາລູກຂອງທ່ານໄປຫານາຍໝໍ, ຮ້ານຂາຍຢາ ຫຼື ການບໍລິການການແພດອາບໍລິຈິໂນລໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານໄດ້ອີກນຳ.

ຈົ່ງຈື່ໄວ້ວ່າ: ວັກຊີນນີ້ແມ່ນຟຣີ, ແຕ່ ນາຍໝໍອາດຈະຄິດຄ່າທຳນຽມການປຶກສາຫາລື.

ຖ. ຂ້ອຍສາມາດຖອນການຍິນຍອມໄດ້ ຫຼື ບໍ່?

ໄດ້ ທ່ານສາມາດຖອນການຍິນຍອມຂອງທ່ານໄດ້ທຸກເວລາ.

ຖ້າທ່ານໃຫ້ການຍິນຍອມທາງອອນລາຍ:

- ຖອນໄດ້ບໍ່ເກີນ 24 ຊົ່ວໂມງກ່ອນຄລິນິກ ທີ່ <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>
- ຫນ້ອຍກວ່າ 24 ຊົ່ວໂມງກ່ອນບໍ່? ຕິດຕໍ່ໂຮງຮຽນຂອງທ່ານໂດຍກົງ.

ຖ້າທ່ານໃຫ້ການຍິນຍອມໃນເຈ້ຍແບບຟອມ:

- ຂຽນຈົດໝາຍ, ສົ່ງອີເມວ ຫຼື ໂທຫາໂຮງຮຽນກ່ອນຄລິນິກ.

ຖ. ຂ້ອຍຈະຂໍບັນທຶກການສັກຢາວັກຊີນຂອງລູກຂ້ອຍໄດ້ແນວໃດ?

ທ່ານສາມາດຮັບໄດ້ຈາກກອງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ແຫ່ງ ອອສເຕຣເລັຍ (AIR).

- ລາຍລະອຽດການສັກຢາວັກຊີນຂອງລູກທ່ານຈະຖືກເພີ່ມໃສ່ໃນບັນທຶກຂອງພວກເຂົາໃນ AIR.
- ຖ້າລູກຂອງທ່ານມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 14ປີ, ທ່ານ (ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ດູແລ) ສາມາດຂໍປະຫວັດການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງພວກເຂົາໄດ້.
- ຖ້າລູກຂອງທ່ານມີອາຍຸ 14 ປີຂຶ້ນໄປ, ພວກເຂົາສາມາດຂໍໄດ້ດ້ວຍຕົນເອງ.

ທ່ານສາມາດຂໍຮັບບັນທຶກໄດ້ດັ່ງນີ້:

- ອອນໄລນ໌: ເຂົ້າສູ່ລະບົບບັນຊີ Medicare ຂອງທ່ານຜ່ານ myGov: <https://my.gov.au>

- ແອັບ: ໃຊ້ແອັບ Medicare Express Plus – ເບິ່ງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໄດ້ທີ່ <https://www.servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps>
- ໂທລະສັບ: ໂທຫາກອງລົງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງອອສເຕຣເລັຍໄດ້ທີ່ເບີ 1800 653 809.

ຖ. ຂ້ອຍສາມາດຊອກຫາຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການສັກຢາວັກຊີນຂອງໂຮງຮຽນໄດ້ຢູ່ໃສ?

ທ່ານສາມາດຊອກຫາລາຍລະອຽດເພີ່ມເຕີມໄດ້ 2 ວິທີ:

1. ອອນໄລນ໌: ເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊທ໌ NSW Health ທີ່ www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
2. ໂທລະສັບ: ໂທຫາໜ່ວຍງານສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານໄດ້ທີ່ເບີ 1300 066 055.



ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມ ສະໝອງອັກເສບ (Meningococcal) ສາຍພັນ ACWY

<p>ກ່ຽວກັບ</p>	<p>ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບ ACWY ໄດ້ຖືກສະເໜີໃຫ້ນັກຮຽນທຸກຄົນໃນຊັ້ນຮຽນປີທີ 10, ເພື່ອປ້ອງກັນໂຣກ 4 ສາຍພັນ (A, C, W, Y).</p> <p>ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກ Meningococcal ACWY ນີ້ມີບໍລິການຟຣີໃຫ້ແກ່ນັກຮຽນພາຍໃຕ້ ໂຄງການ NIP ສໍາລັບ:</p> <ul style="list-style-type: none"> ເດັກອາຍຸ 12 ເດືອນ ວັຍລຸ້ນທີ່ມີອາຍຸ 14 ປີຂຶ້ນໄປໃນຊັ້ນຮຽນປີທີ 10, ຜ່ານໂຄງການສັກຢາວັກຊີນໃນໂຮງຮຽນ. <p>ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ 15 ຫາ 19 ປີ ທີ່ບໍ່ໄດ້ລົງທະບຽນເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຫຼື ຜູ້ທີ່ພາດການສັກຢາວັກຊີນຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ, ສາມາດຮັບວັກຊີນໄດ້ໂດຍບໍ່ເສັຍຄ່າຢູ່ທີ່ນາຍໝໍ, ຮ້ານຂາຍຢາ ຫຼື ການບໍລິການການແພດອາບໍຣິຈີໂນລ.</p>
<p>ໂຣກ Meningococcal ແມ່ນຫຍັງ ແລະມັນແຜ່ຜ່າຍໄດ້ແນວໃດ?</p>	<p>ໂຣກ ເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບ (Meningococcal) ເປັນໂຣກທີ່ຫາຍາກແຕ່ຮ້າຍແຮງ ຊຶ່ງເກີດຈາກການຕິດເຊື້ອແບັກທີເຣັຍ. ມັນອາດນໍາໄປສູ່:</p> <ul style="list-style-type: none"> ເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບ - ການໃຄ່ບວມຂອງເສັ້ນປະສາດອ້ອມຮອບສະໝອງ ແລະ ກະດູກສັນຫຼັງ ການຕິດເຊື້ອໃນກະແສເລືອດ (Septicemia) - ເລືອດເປັນພິດ ແລະ ອາດສູນເສັຍນິ້ວມື ແລະ ນິ້ວຕີນ. <p>ໂຣກ Meningococcal ແຜ່ຜ່າຍຜ່ານນໍ້າລາຍຈາກທາງຫຼັງຂອງດັງ ແລະ ຄໍ. ອັນນີ້ມັກຈະເກີດຂຶ້ນເມື່ອມີຄົນສໍາຜັດໃກ້ຊິດ ແລະ ດົນນານກັບຜູ້ທີ່ຕິດເຊື້ອແບັກທີເຣັຍ - ເຖິງແມ່ນວ່າຄົນນັ້ນຈະເບິ່ງຄືວ່າມີສຸຂະພາບດີກໍຕາມ. ຕົວຢ່າງຂອງການສໍາຜັດໃກ້ຊິດລວມມີການດໍາລົງຊີວິດຢູ່ໃນເຮືອນດຽວກັນ, ການຈູບທີ່ເລິກເຊິ່ງ ຫຼື ໃກ້ຊິດ.</p>
<p>ອາການຕ່າງໆ?</p>	<p>ອາການຕ່າງໆອາດເກີດຂຶ້ນຢ່າງກະທັນຫັນ ແລະ ອາດຈະປະກອບມີ:</p> <ul style="list-style-type: none"> ເປັນໄຂ້ ເຈັບຫົວ ຄໍແຂງ ເຈັບປວດຂໍ້ ປວດຮາກ ຫຼື ຮາກ ໄວຕໍ່ກັບແສງສະຫວ່າງ ຜິນແດງ ຫຼື ສີມ່ວງທີ່ມີລັກສະນະເປັນຮອຍພິກຊ້ໍາ ແລະ ອາດຈະເປັນອາການຂອງການຕິດເຊື້ອໃນລະຍະຫຼັງ. <p>ເຖິງແມ່ນວ່າມີການປິ່ນປົວທີ່ຖືກຕ້ອງ, ປະມານ ໜຶ່ງໃນ 10 ຄົນທີ່ເປັນໂຣກນີ້ອາດຈະເສຍຊີວິດ. ຜູ້ລອດຊີວິດບາງຄົນອາດຈະມີບັນຫາສຸຂະພາບໃນໄລຍະຍາວເຊັ່ນ: ການຕັດແຂນຂາ, ຫູໜວກ, ຄວາມບົກຜ່ອງທາງດ້ານສາຍຕາ, ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຮຽນຮູ້ ແລະ ຄວາມເສັຍຫາຍຂອງສະໝອງ.</p>
<p>ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກ Meningococcal ACWY ສາມາດປ້ອງກັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບໄດ້ບໍ່?</p>	<p>ແມ່ນແລ້ວ. ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບ ACWY ໃຫ້ການປ້ອງກັນທີ່ເຂັ້ມແຂງຈາກເຊື້ອແບັກທີເຣັຍສີຂະນິດຂອງເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບ - ຊະນິດ A, C, W ແລະ Y. ພຽງແຕ່ແນະນໍາໃຫ້ສັກ 1 ເຂັ້ມເພື່ອປ້ອງກັນລູກຂອງທ່ານຈາກການເຈັບປ່ວຍໜັກຈາກເຊື້ອເຫຼົ່ານີ້.</p> <p>ແຕ່ສິ່ງສໍາຄັນຄືຈະຕ້ອງຮູ້ວ່າຢາວັກຊີນນີ້ບໍ່ໄດ້ປ້ອງກັນແບັກທີເຣັຍປະເພດ B, ເຊິ່ງເປັນເຊື້ອແບັກທີເຣັຍອີກຊະນິດໜຶ່ງຂອງເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບ. ມີວັກຊີນແຍກຕ່າງຫາກສໍາລັບເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບປະເພດ B.</p>
<p>ມີອາການຂ້າງຄຽງບໍ່</p>	<p>ອາດຈະມີຜົນຂ້າງຄຽງເລັກນ້ອຍ, ຊຶ່ງເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນ ປົກກະຕິ ແລະ ບໍ່ຄວນໃຊ້ເວລາຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງ ຫຼື ສອງມື້.</p> <p>ອາການເຫຼົ່ານີ້ອາດຈະປະກອບມີ:</p> <ul style="list-style-type: none"> ແຂນແດງ, ໃຄ່ ຫຼື ເຈັບບໍລິເວນສັກຢາ ເປັນໄຂ້ຕໍ່າ ເຈັບຫົວເລັກນ້ອຍ ເຈັບກ້າມຊີ້ນ ອ່ອນເພັຍ <p>ຖ້າທ່ານກັງວົນ ຫຼື ລູກຂອງທ່ານຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍຫຼັງຈາກການສັກຢາວັກຊີນ, ມັນເປັນຄວາມຄິດທີ່ດີທີ່ຈະລົມກັບທ່ານໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານ.</p>
<p>ວັກຊີນປອດໄພບໍ່?</p>	<p>ແມ່ນແລ້ວ. ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກ Meningococcal ACWY ໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ຢ່າງປອດໄພໃນໂຄງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກຂອງໂຮງຮຽນຕັ້ງແຕ່ປີ 2017. ການສຶກສາແລະການກວດສອບຄວາມປອດໄພສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າວັກຊີນຊະນິດນີ້ທົນທານໄດ້ດີ ແລະຖືວ່າປອດໄພຫຼາຍ. ວັກຊີນປ້ອງກັນໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສະໝອງອັກເສບຊະນິດ ACWY ຍັງໄດ້ຮັບການຕິດຕາມກວດສອບເພື່ອຄວາມປອດໄພຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ: https://ausvaxsafety.org.au/national-immunisation-program-schedule-vaccines/14-16-years-schedule-point.</p>

ມີການແປໃຫ້ເປັນ 28 ພາສາ
https://www.health.nsw.gov.au/immunisation/Pages/school_vaccination_language.aspx



ເພື່ອຈະໃຫ້ການຍິນຍອມທາງອອນໄລນ໌ ເຂົ້າຢ້ຽມເບິ່ງ
<https://engage.health.nsw.gov.au/engage>

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ:



Lao

ໃບຍິນຍອມສໍາລັບການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ເຍື່ອຫຸ້ມສມອງ ອັກເສບ ສາຍພັນ ACWY



ໃຫ້ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ ຂຽນຕື່ມ ກະຮຸນາຂຽນເປັນຕົວພິມໂດຍໃຊ້ປາກກາສິດໍາ ຫຼື ສີພິມ.

1. ຣາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ (ລາຍລະອຽດເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງກົງກັບລາຍລະອຽດທີ່ສະແດງຢູ່ໃນບັດ ເມດີແຄຣ໌)

ນາມສະກຸນ

ສາຍ

ທີ່ຢູ່ ອອສເຕຣລຽນ ຂອງເດັກ (ຕົວຢ່າງ: 5 SMITH LANE)

ຄຸ້ມ

ຮະຫັດໄປສະນີ

ວັນ ເດືອນ ປີເກີດ

ເພດ

ຊັ້ນຮຽນ

ຊື່ຂອງໂຮງຮຽນ

ນໍາເບີຂອງ ເມດີແຄຣ໌

ໝາຍເລກທີ່ຢູ່ໃກ້ຊື່ຂອງລູກທ່ານຢູ່
ໃນບັດ ເມດີແຄຣ໌

2. ສະຖານະພາບໃນການມີເຊື້ອຊາດເປັນຄົນພື້ນເມືອງ

ບໍ່ແມ່ນ ແມ່ນ, ເປັນຊາວອາບໍຣິຈິນລ ແມ່ນ, ເປັນຊາວທໍເຣສເຕຣດ ໄອແລນເດີ ແມ່ນ, ເປັນທັງຊາວອາບໍຣິຈິນລ ແລະ ທໍເຣສເຕຣດ ໄອແລນເດີ

3. ຣາຍລະອຽດຂອງທ່ານ - ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງ

ຂ້ອຍໄດ້ອ່ານແລະໄດ້ເຂົ້າໃຈຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ເອົາໃຫ້ກ່ຽວກັບ ຜົນປະໂຫຍດ ແລະ ບັນດາອາການຂ້າງຄຽງທີ່ອາດຈະມີ ຂອງ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງ ອັກເສບ ສາຍພັນ ACWY.

ຂ້ອຍໃຫ້ການຍິນຍອມມາດນະທີ່ນີ້ສໍາລັບລູກຂ້ອຍທີ່ມີຊື່ຢູ່ຂ້າງເທິງ ນີ້ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງ ອັກເສບ ສາຍພັນ ACWY ນຶ່ງເຂັມ.

ຊື່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ (ຕົວຢ່າງ: JOHN SMITH)

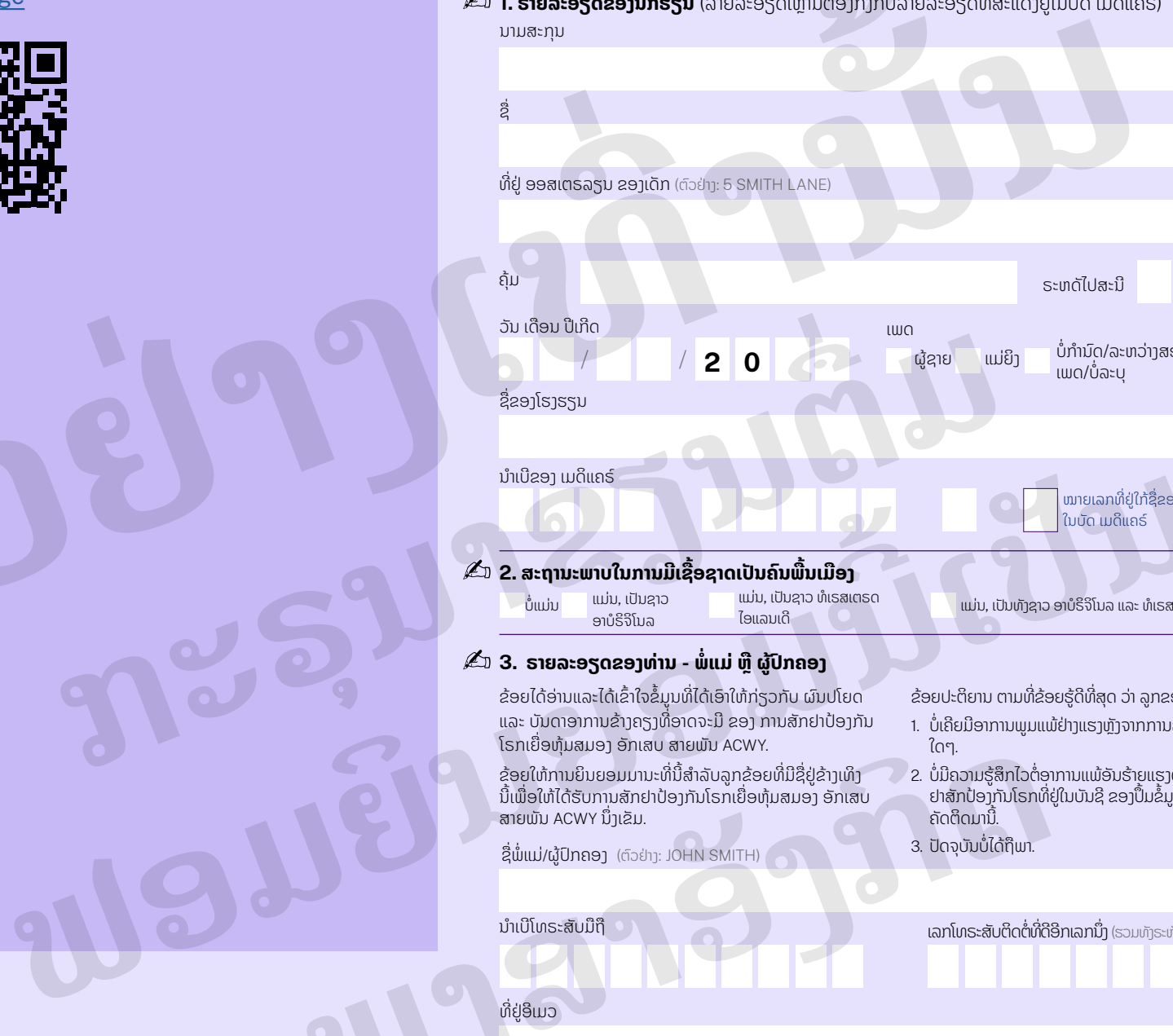
ນໍາເບີໂທຣະສັບມືຖື

ເລກໂທຣະສັບຕິດຕໍ່ທີ່ດີອີກເລກນຶ່ງ (ຮວມທັງຮະຫັດເຂດ ຕົວຢ່າງ: 02)

ທີ່ຢູ່ອີເມວ

ລາຍເຊັນຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ

ວັນທີ



ບັນທຶກການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມ
ສມອງ ອັກເສບ ສາຍພັນ ACWY

ໃຫ້ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ ຂຽນຕື່ມ (ລາຍລະອຽດເຫຼົ່ານີ້ຕ້ອງກົງກັບລາຍລະອຽດທີ່ສະແດງຢູ່ໃນບັດ ເມດິແຄຣ໌)
ຊື່ຂອງນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ: JANE SMITH)

ສໍາລັບທ້ອງການໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ

ແຂວງ ຊຳຍ ເວລາຂອງການສັກຢາ (24ຊົ່ວໂມງ) ໝາຍເລກຂອງຢາສັກ
:
ລາຍເຊັນຂອງພະຍາບານ ວັນທີ 2 0

ຄວາມເຫັນຂອງພະຍາບານ

ເຫັນຜົນທີ່ບໍ່ສັກຢາ

- ຂາດໂຮງຮຽນ
- ປະຕິເສດ
- ບໍ່ສະບາຍ
- ບໍ່ມີລາຍເຊັນ
- ຖອນການຍິນຍອມ
- ອື່ນໆ

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ ບັນທຶກການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງ ອັກເສບ ສາຍພັນ ACWY

ບັນທຶກການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງ ອັກເສບ ສາຍພັນ ACWY

ໃຫ້ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ ຂຽນຕື່ມ
ຊື່ຂອງນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ: JANE SMITH)

ສໍາລັບທ້ອງການໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ

ແຂວງ ຊຳຍ ເວລາຂອງການສັກຢາ (24ຊົ່ວໂມງ) ໝາຍເລກຂອງຢາສັກ
:
ລາຍເຊັນຂອງພະຍາບານ ວັນທີ

ຕ້ອງເຮັດຫຍັງແດ່ຫຼັງຈາກການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ

- ເກັບບັນທຶກນີ້ໄວ້ ເພື່ອວ່າທ່ານອາດຈະຕ້ອງຖືກຂໍ ໃຫ້ເອົາຂໍ້ມູນນີ້ໃຫ້ໃນພາຍຫຼັງ.
- ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການສັກຢາວັກຊີນຂອງລູກທ່ານຈະຖືກອັບໂຫຼດອັດຕະໂນມັດໄປໃສ່ການລົງທະບຽນສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກອອສເຕຣເລີຍ (Australian Immunisation Register (AIR)). ທ່ານອາດຈະຕ້ອງການອັບເດດກັບນາຍໝໍ ຂອງທ່ານກ່ຽວກັບວັນທີຂອງການສັກຢາ.

ຈະເຮັດແນວໃດຖ້າປະຕິກິລິຍາເກີດຂຶ້ນຢູ່ບໍລິດ
ເວນບ່ອນສັກຢາ

- ເອົາຜ້າຈຸ່ມນໍ້າເຢັນໝາດໆໃສ່ຢູ່ເທິງບ່ອນສັກຢາ ເພື່ອບັນເທົາອາການເຈັບປວດ.
- ກິນຢາ ພາຣາເຊຕາມອນ ຖ້າເຈັບປວດ.
- ຕິ່ມນໍ້າຫຼາຍຂຶ້ນ.

ຖ້າລູກທ່ານເກີດມີປະຕິກິລິຍາທີ່ທ່ານເປັນກຽວນ ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ນາຍໝໍໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ



ກຣົມ ອານາໄມ ຣັດ NSW



ຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ ແລະ ການຍິນຍອມ

Privacy and consent information

ການໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບແບບຟອມການຍິນຍອມ ແມ່ນໂດຍຄວາມສະໝັກໃຈ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຖ້າບໍ່ມີແບບຟອມນີ້, ການບໍລິການການສັກຢາວັກຊີນອາດຈະບໍ່ສາມາດໃຫ້ບໍລິການໄດ້. ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານແມ່ນໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງພາຍໃຕ້ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄວາມເປັນສ່ວນຕົວທີ່ເຄັ່ງຄັດຂອງ ຣັດ ນິວຊາວເວລສ໌ ແລະ ຄອມມອນແວລທ໌ (ເບິ່ງຕະແຫຼງການຄວາມເປັນສ່ວນຕົວທີ່ໄດ້ຄັດຕິດມາ). ຂໍ້ມູນຈະຖືກເອົາເຂົ້າໃສ່ໄວ້ຢູ່ໃນກອງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ຂອງ ກົມອານາໄມ ຣັດ NSW ແລະ ຫຼັງຈາກນັ້ນກໍຈະຖືກອັບໂຫຼດເຂົ້າໄປໃນ ກອງລົງທະບຽນ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກແຫ່ງ ອອສເຕຣເລຍ (AIR) ເພື່ອວ່າຈະສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າໄປຫາປະຫວັດການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ ແລະ ສາມາດເບິ່ງໄດ້ທີ່ MyGov.

ຕະແຫຼງການຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ - ພັນທະຂອງພວກເຮົາ

ພວກເຮົາຝ່າງໜ້າທີ່ຈະປະຕິບັດຕໍ່ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານໃຫ້ເປັນໄປຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ. ຕະແຫຼງການນີ້ອະທິບາຍເຖິງວິທີການ ແລະ ເຫດຜົນທີ່ພວກເຮົາເກັບກຳຂໍ້ມູນສ່ວນບຸກຄົນ ກ່ຽວກັບທ່ານ ແລະ ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ວິທີທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ ແລະ ວິທີທີ່ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານອາດຈະຖືກນຳໃຊ້ພາຍໃນລະບົບການບໍລິການສາທາລະນະສຸກຂອງ ຣັດ NSW ຫຼື ເປີດເຜີຍຕໍ່ພາກສ່ວນອື່ນໆ. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານລວມມີລາຍລະອຽດສ່ວນຕົວກ່ຽວກັບທ່ານ ແລະ ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ຂໍ້ມູນສຸຂະພາບສ່ວນຕົວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານ.

ການເກັບກຳ

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຖືກເກັບກຳເພື່ອໃຫ້ລູກຂອງທ່ານ ໄດ້ຮັບບໍລິການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກທີ່ເໝາະສົມ. ມີພຽງແຕ່ຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຈຳເປັນຕໍ່ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານ ແລະ ເພື່ອການ ບໍລິຫານການບໍລິການສັກຢາ ປ້ອງກັນໂຮກເທົ່ານັ້ນທີ່ຖືກເກັບກຳ. ຂໍ້ມູນຖືກເກັບກຳໂດຍກົງຈາກທ່ານ ແລະ ລູກຂອງທ່ານ, ເມື່ອໃດກໍຕາມທີ່ເປັນໄປໄດ້. ຂໍ້ມູນອາດຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການເກັບກຳຈາກໂຮງຮຽນຂອງລູກທ່ານ ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂະພາບອື່ນໆທີ່ໄດ້ເຄີຍປິ່ນປົວລູກຂອງທ່ານ. ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ, ຂໍ້ມູນອາດຈະຕ້ອງຖືກເກັບກຳຈາກສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ, ໝູ່ເພື່ອນ, ຜູ້ດູແລ ຫຼື ຜູ້ອື່ນທີ່ສາມາດຊ່ວຍພວກເຮົາໃຫ້ການດູແລທີ່ ດີທີ່ສຸດແກ່ລູກຂອງທ່ານ.

ຄວາມປອດໄພຂອງຂໍ້ມູນທີ່ເກັບກຳ

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວອາດຈະຖືກຈັດເກັບໄວ້ໃນຫຼາຍວິທີ. ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ, ຂໍ້ມູນອາດຈະຖືກຖືເປັນບັນທຶກທາງການແພດແບບເປັນເຈ້ຍ ແລະ/ ຫຼື ບັນທຶກທາງການແພດແບບອີເລັກໂທຣນິກທີ່ປະກອບເປັນສ່ວນ ພວກເຮົາປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ ແລະ ນະໂຍບາຍທີ່ເຂັ້ມງວດກ່ຽວກັບການເກັບຮັກສາ ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຢ່າງປອດໄພໃນທຸກຮູບແບບເພື່ອ ປົກປ້ອງຂໍ້ມູນຂອງທ່ານຈາກການສູນເສຍ, ການເຂົ້າເຖິງໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ແລະ ການນຳໃຊ້ໃນທາງທີ່ຜິດ.

ເຈ້ຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ ແລະ ການເປີດເຜີຍ ສຳລັບພໍ່ແມ່

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ ຫຼື ຂອງລູກຂອງທ່ານອາດຈະຖືກນຳໃຊ້ໂດຍບໍລິການສາທາລະນະສຸກ ຣັດ NSW, ຫຼື ເປີດເຜີຍນອກການບໍລິການສຸຂະພາບ, ເພື່ອໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮັບການດູແລ ແລະ ການປິ່ນປົວ ທີ່ເໝາະສົມ. ຕົວຢ່າງ ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານອາດຈະຖືກນຳໃຊ້ ຫຼື ເປີດເຜີຍໃຫ້ ນາຍໝໍຂອງທ່ານ, ນາຍໝໍຂອງລູກທ່ານ, ການບໍລິການສຸຂະພາບ ຫຼື ໂຮງໝໍອື່ນໆ, ການບໍລິການຣັດໂຮງໝໍຂອງ ຣັດ NSW, ຜູ້ຂ່ຽວຊານເພື່ອການສົ່ງຕໍ່ ຫຼື ສຳລັບການທົດສອບທາງດ້ານພະຍາດວິທະຍາ. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວອາດຈະຖືກນຳໃຊ້ ຫຼື ເປີດເຜີຍເພື່ອຈຸດປະສົງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການດຳເນີນການບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບຂອງ ຣັດ NSW ແລະ ການປິ່ນປົວຄົນເຈັບຂອງພວກເຮົາ, ລວມທັງການໃຫ້ທຶນ, ການວາງແຜນ, ຄວາມປອດໄພ, ແລະ ກິດຈະກຳການປັບປຸງຄຸນນະພາບ. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຈະຕ້ອງຖືກເປີດເຜີຍຕໍ່ອົງການຂອງ ຂອງ ຣັດຖະບານ ຣັດ ແລະ ຣັດຖະບານກາງ ເພື່ອປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍກ່ຽວກັບການລາຍງານໂຣກທີ່ຕ້ອງແຈ້ງ, ເພື່ອໃຫ້ລາຍລະອຽດຂອງ Medicare ແລະ ສະຖິຕິການສັກຢາປ້ອງກັນ ໂຣກ. ຂໍ້ມູນວັກຊີນ HPV ຈະຖືກອັບໂຫຼດໄປໃສ່ທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ ອອສເຕຣເລຍ (AIR) ແລະ ເຊື່ອມຕໍ່ກັບປະຫວັດການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ມີຢູ່ແລ້ວຂອງລູກທ່ານ ແລະ ລວມຢູ່ໃນໂປລາຍງານປະຫວັດການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ AIR ໃນອະນາຄົດ.

ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບນັກຮຽນເພດຍິງຍັງຈະຖືກເປີດເຜີຍຕໍ່ກອງລົງທະບຽນໂຄງການກວດຄັດກອງປາກມົດລູກແຫ່ງຊາດ (National Cervical Screening Program Register) ໃນອະນາຄົດອີກນຳ. ພວກເຮົາອາດຈະໃຊ້ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານເພື່ອຕິດຕໍ່ທ່ານກ່ຽວກັບການສຳຫຼວດຄວາມພໍໃຈຂອງລູກຄ້າ ແລະ ການຕິດຕາມຄວາມປອດໄພຂອງ ວັກຊີນ. ການເຂົ້າຮ່ວມແມ່ນດ້ວຍຄວາມສະໝັກໃຈ ແລະ ການບໍ່ເຂົ້າຮ່ວມກໍຈະບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ການດູແລສຸຂະພາບທີ່ໄດ້ຮັບ.

ການເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນຂອງທ່ານ

ທ່ານມີສິດຂໍການເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານແລະ ຂອງລູກທ່ານ ທີ່ພວກເຮົາເກັບຮັກສາໄວ້. ທ່ານອາດຈະຖືກເກັບຄຳທຳນຽມຖ້າທ່ານຮ້ອງຂໍສຳເນົາຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ ຫຼື ປັນທິກທາງການແພດຂອງທ່ານ.

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມແລະຕິດຕໍ່ພວກເຮົາ

ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວິທີການຈັດການຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ, ກະລຸນາເບິ່ງ ຄູ່ມືຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ ຂອງ NSW Health ສຳລັບຂໍ້ມູນດ້ານສຸຂະພາບ: health.nsw.gov.au/patients/privacy ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມ ຫຼື ຄຳຮ້ອງຮຽນກ່ຽວກັບຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ໜ່ວຍງານສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານທີ່ເບີ 1300 066 055.